

© Copyright SEK Svensk Elstandard. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Kopplingsapparater för spänning över 1 kV – Del 209: Kabelanslutningar för gasisolerade metallkapslade ställverk med lägst 52 kV märkspänning – Vätskefyllda kablar och kablar med extruderad isolering – Vätskefyllda och torra kabelavslutningar

High-voltage switchgear and controlgear –

Part 209: Cable connections for gasinsulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV –

Fluid-filled and extruded insulation cables –

Fluid-filled and dry type cable-terminations

Som svensk standard gäller europastandarden EN IEC 62271-209:2019. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN IEC 62271-209:2019.

Nationellt förord

Europastandarden EN IEC 62271-209:2019

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 62271-209, Second edition, 2019 - High-voltage switchgear and controlgear - Part 209: Cable connections for gasinsulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV - Fluid-filled and extruded insulation cables - Fluid-filled and dry type cable-terminations**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 62271-1, utgåva 2, 2018.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 62271-209, utgåva 1, 2008, gäller ej fr o m 2022-03-15.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English Version

High-voltage switchgear and controlgear - Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV - Fluid-filled and extruded insulation cables - Fluid-filled and dry-type cable-terminations
(IEC 62271-209:2019)

Appareillage à haute tension - Partie 209: Raccordement de câbles pour appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse de tension assignée supérieure à 52 kV - Câbles remplis d'un fluide ou à isolation extrudée - Extrémité de câble de type sec ou remplie d'un fluide
(IEC 62271-209:2019)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen - Teil 209: Kabelanschlüsse für gasisolierte metallgekapselte Schaltanlagen für Bemessungsspannungen über 52 kV - Kabel mit flüidgefüllter und extrudierter Isolierung - Fluidgefüllte und feststoffisolierte Kabelendverschlüsse
(IEC 62271-209:2019)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-03-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

The text of document 17C/696/FDIS, future edition 2 of IEC 62271-209, prepared by SC 17C "Assemblies" of IEC/TC 17 "High-voltage switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62271-209:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-12-15
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-03-15

This document supersedes EN 62271-209:2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62271-209:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60137:2017	NOTE	Harmonized as EN 60137:2017 (not modified)
IEC 62271-207	NOTE	Harmonized as EN 62271-207

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60038	-	IEC standard voltages	EN 60038	-
IEC 60068-2-17	1994	Basic environmental testing procedures - Part 2-17: Tests - Test Q: Sealing	EN 60068-2-17	1994
IEC 60141	series	Tests on oil-filled and gas-pressure cables - and their accessories		-
IEC 60376	-	Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF ₆) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment	EN IEC 60376	-
IEC 60480	-	Guidelines for the checking and treatment of sulfur hexafluoride (SF ₆) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	-
IEC 60840	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (U _m = 36 kV) up to 150 kV (U _m = 170 kV) – Test methods and requirements		-
IEC 62067	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 150 kV (U _m = 170 kV) up to 500 kV (U _m = 550 kV) - Test methods and requirements		-
IEC 62271-1	2017	High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications for alternating current switchgear and controlgear	EN 62271-1	2017
IEC 62271-203	2011	High-voltage switchgear and controlgear - Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV	EN 62271-203	2012

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Normal and special service conditions	8
4.1 General.....	8
4.2 Normal service conditions	8
4.3 Special service conditions.....	8
5 Ratings.....	8
5.1 General.....	8
5.2 Rated voltage of the equipment of the cable connection (U_{rm}).....	9
5.3 Rated insulation level (U_d , U_p , U_s).....	9
5.4 Rated frequency (f_r).....	9
5.5 Rated continuous current (I_r)	9
5.6 Rated short-time withstand current (I_k)	9
5.7 Rated peak withstand current (I_p)	9
5.8 Rated duration of short circuit (t_k).....	9
6 Design and construction	10
6.1 Gas and vacuum tightness.....	10
6.101 Limits of supply.....	10
6.101.1 General	10
6.101.2 Over-voltage protection and earthing	10
6.102 Filling pressure of insulating gas in the cable connection enclosure	11
6.103 Pressure withstand requirements	11
6.104 Mechanical forces on cable terminations.....	11
6.105 Switchgear connection interface and cable termination connection interface.....	12
7 Type tests	12
7.1 General.....	12
7.2 Electrical type tests of cable terminations	12
7.2.1 General	12
7.2.2 Electrical type test of cable terminations in a single-phase enclosure	12
7.2.3 Electrical type test of cable termination in a three-phase enclosure	12
7.2.4 Additional electrical type tests on the insulator to be installed by switchgear manufacturer (plug in cable termination)	13
7.3 Pressure test on the insulator of a cable termination.....	13
7.4 Leak rate type test on the insulator of a cable termination.....	14
8 Routine tests	14
8.1 General.....	14
8.2 Pressure test	14
8.3 Visual inspection.....	14
9 Standard dimensions	14
9.1 General.....	14
9.2 Fluid-filled cable terminations	14
9.3 Dry-type cable terminations	15
9.4 Three-phase cable connection enclosure	15

10	Information to be given with enquiries, tenders and orders	15
11	Rules for transport, storage, erection, service and maintenance	15
11.1	General.....	15
11.2	Tests after cable system installation	16
12	Safety practices and constraints during installation of cable connection to switchgear	16
13	Influence of the product on the environment	16
Annex A (informative) Mechanical forces applied on the flange of the cable connection enclosure		21
A.1	General.....	21
A.2	Recommendation when connecting cable systems to switchgear	21
Bibliography.....		23
Figure 1 – Operating pressure of the SF ₆ gas insulation in the cable connection enclosure		11
Figure 2 – Fluid-filled cable connection assembly – Typical arrangement.....		17
Figure 3 – Fluid-filled cable connection – Assembly dimensions		18
Figure 4 – Dry-type cable connection assembly – Typical arrangement.....		19
Figure 5 – Dry-type cable connection assembly – Assembly dimensions.....		20
Table 1 – Test voltages for additional electrical type tests according to 7.2.4.....		13
Table A.1 – Moment and forces applied on the flange of the cable connection enclosure attached to the cable termination during normal operation		22

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV – Fluid-filled and extruded insulation cables – Fluid-filled and dry-type cable terminations

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62271-209 has been prepared by subcommittee 17C: Assemblies, of IEC technical committee 17: High-voltage switchgear and controlgear.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2007. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) New numbering in accordance with ISO/IEC directives, Part 2 (2016) and to IEC 62271-1:2017;
- b) Clause 3: addition of a definition for plug-in cable termination, filling pressure and minimum function pressure for insulation;

- c) Clause 7: An additional dielectric type test for plug-in cable termination was added; also a pressure type test as well as a leak rate test on the insulator of a cable termination was implemented;
- d) Clause 12: New clause about safety practices;
- e) Clause 13: New clause about influence of the product on the environment;
- f) New informative Annex A: Mechanical forces applied on the flange of the cable connection enclosure.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17C/696/FDIS	17C/701/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This standard is to be read in conjunction with IEC 62271-1:2017, to which it refers and which is applicable unless otherwise specified in this standard. In order to simplify the indication of corresponding requirements, the same numbering of clauses and subclauses is used as in IEC 62271-1. Amendments to these clauses and subclauses are given under the same references whilst additional subclauses are numbered from 101.

A list of all parts in the IEC 62271 series, published under the general title *High-voltage switchgear and controlgear*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV – Fluid-filled and extruded insulation cables – Fluid-filled and dry-type cable terminations

1 Scope

This part of IEC 62271 covers the connection assembly of fluid-filled and extruded cables to gas-insulated metal enclosed switchgear (GIS), in single- or three-phase arrangements where the cable terminations are fluid-filled or dry-type and there is a separating insulating barrier between the cable insulation and the gas insulation of the switchgear.

The purpose of this document is to establish electrical and mechanical interchangeability between cable terminations and the gas-insulated metal-enclosed switchgear and to determine the limits of supply. It complements and amends, if applicable, the relevant IEC standards. For the purpose of this document the term "switchgear" is used for "gas-insulated metal enclosed switchgear".

It does not cover directly immersed cable terminations, as described in CIGRE brochure 89 [4]¹.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60038, *IEC standard voltages*

IEC 60068-2-17:1994, *Basic environmental testing procedures – Part 2-17:Tests – Test Q: Sealing*

IEC 60141 (all parts), *Tests on oil-filled and gas-pressure cables and their accessories*

IEC 60376, *Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF₆) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment*

IEC 60480, *Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF₆) taken from electrical equipment and specification for its re-use*

IEC 60840, *Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (U_m = 36 kV) up to 150 kV (U_m = 170 kV) – Test methods and requirements*

IEC 62067, *Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 150 kV (U_m = 170 kV) up to 500 kV (U_m = 550 kV) – Test methods and requirements*

¹ Numbers in square brackets refer to the Bibliography.

IEC 62271-1:2017, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 1: Common specifications for alternating current switchgear and controlgear*

IEC 62271-203:2011, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV*